

## ВЛИЯНИЕ СОВРЕМЕННЫХ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ ИДЕАЛОВ НА ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

*В этой статье затрагиваются вопросы организации обучения иностранным языкам в вузе в свете новых идеалов иноязычной подготовки специалиста. В статье рассмотрены основные пути ведения работы со студентами по повышению уровня их коммуникативных умений и навыков для успешного вступления будущих специалистов в процесс межкультурной коммуникации.*

**Ключевые слова:** идеал, обучение, навыки, коммуникация, язык, речь, культура, социум, дискуссия.

S.V. Tenitilov  
O.V. Flyorov

## THE INFLUENCE OF MODERN PEDAGOGICAL IDEALS ON TEACHING FOREIGN LANGUAGES

*In this article the authors touch upon the questions of organizing teaching foreign languages in higher education institutions in the light of new ideals of preparing specialists. They analyze the principal ways of working with students at improving their communicative skills for their successful joining in the process of intercultural communication in the future.*

**Keywords:** ideal, teaching, skills, communication, language, speech, culture, society, discussion.

---

Понятие «идеал» может определяться как высшая цель деятельности, стремлений. Современным идеалом иноязычной подготовки является такое обучение, которое направлено на повышение уровня коммуникативной компетентности будущего специалиста, а не просто на усвоение определенного объема теоретического материала. Такой подход позволяет говорить о совершенствовании нынешних методик преподавания иностранного языка. Одним из современных путей совершенствования является внедрение элементов коммуникативной технологии в обучение студентов.

В современном мире важно не просто обладать определенными лингвистическими знаниями, но и уметь грамотно их применять в различных ситуациях межкультурного общения для решения конкретных коммуникативных задач.

Вследствие данной специфики идеал иноязычной подготовки в системе коммуникативного обучения значительно отличается от традиционного. Дело в том, что, в отличие от обучения по грамматико-переводному методу, основанному на чтении и переводе текстов, а также выполнении различных грамматических и лексических упражнений, коммуникативное обучение иностранным языкам требует наличия определенных условий. Только при них возможно совершенствовать процесс иноязычной подготовки студентов, приближая его таким образом к идеалу.

Так, с точки зрения коммуникативного обучения иностранным языкам, группы или подгруппы, в которых он преподается, должны быть малочисленными. Численность в 8–10 человек можно назвать идеальной, поскольку она позволяет, с одной стороны, обеспечить плюрализм мнений и точек зрения, что крайне важно для дискуссионных форм организации обучения, играющих важную роль в коммуникативной методике, а с другой стороны, преподаватель имеет возможность уделить достаточное внимание каждому студенту и хорошо контролировать коммуникативную ситуа-

---

<sup>1</sup> Кандидат педагогических наук, доцент, завкафедрой психологии и педагогики; НОУ ВПО «Российский новый университет».

<sup>2</sup> Преподаватель Института гостиничного и туристического менеджмента.

цию в группе в целом. Идеал коммуникативного иноязычного обучения также предполагает комплектование групп и подгрупп таким образом, чтобы базовый уровень языковой подготовки внутри каждой подгруппы был примерно одинаковым. Это можно сделать, например, на основе предварительного тестирования или собеседования.

Уровневый принцип комплектования групп принят во всех языковых школах, в том числе и ведущих подготовку к сдаче международных экзаменов. Слушатель, освоивший программу своего уровня, переходит на уровень выше. В рамках вуза, особенно неспециализированного, возможностей в этом смысле меньше, но можно действовать по похожему принципу. Хорошо занимающихся и быстро прогрессирующих студентов группы с более низким уровнем языковой подготовки следует перевести в группу, где уровень выше, и наоборот: студентам, у которых не получается успешно освоить программу лучшей подготовленной группы, можно порекомендовать временно посещать занятия с другой подгруппой, в том числе и для повышения уверенности.

Пренебрежение уровневым принципом комплектования групп ведет к сложностям и к понижению эффективности обучения иностранному языку. Несмотря на существующее мнение, что учащиеся с более низким уровнем языковой подготовки будут «тянуться за сильными» и это пойдет им на пользу, практика показывает, что они, как правило, рано или поздно вообще выпадают из учебного процесса, поскольку постепенно теряют мотивацию и интерес к предмету.

Другим важным шагом на пути к совершенствованию обучения студентов иностранным языкам на основе коммуникативной методики является обеспечение образовательного процесса соответствующей литературой. Речь в данном случае идет о книгах и учебных пособиях британских и американских издательств, таких, как «Лонгман», «Оксфорд», «Макмиллан» и некоторых других. Несмотря на то что сегодня в нашей стране доступен широкий выбор пособий указанных издательств, позволяющих вести обучение студентов всех уровней от нулевого до продвинутого, такая литература имеется в библиотеках институтов, особенно лингвистических, довольно редко. Это возможно объяснить тем, что цена на учебные пособия, изданные в Британии, намного выше, чем на отечественные, но нельзя не признать, что существенную роль в этом противоре-

чи играет консервативность нашей высшей школы, мешающая переходу на современную литературу, используемую для занятий иностранными языками со студентами во всем мире.

Такая литература идеальна для коммуникативного обучения также потому, что содержит задания, идентичные или очень похожие на те, с которыми будущему специалисту предстоит столкнуться, если он будет сдавать экзамен на получение международного сертификата, подтверждающего его коммуникативную компетенцию. У человека, изучавшего иностранный язык только по традиционной отечественной литературе, являющейся в среднем гораздо более фундаментальной, чем британские учебные пособия, могут возникнуть чисто психологические трудности при сдаче подобных экзаменов, вызванные не столько недостаточной сформированностью знаний, умений и навыков, сколько непривычкой к новому подходу и несколько другому типу заданий.

Одним из наиболее важных путей повышения эффективности обучения студентов иностранному языку на основе коммуникативной методики является частое использование технических средств обучения (ТСО). Они позволяют студенту столкнуться с аутентичной речью, которая в любом случае значительно отличается от речи их однокурсников и даже преподавателя. Как показывает практика, человек, не имеющий опыта общения с носителями языка или хотя бы опыта восприятия аутентичной речи, но тем не менее свободно общающийся на иностранном языке с людьми, для которых он также не является родным, чувствует себя крайне неуверенно, попадая в иноязычное общество. Причем данная неуверенность вызвана не недостатком коммуникативных умений, а отсутствием опыта нахождения в иноязычной среде.

В контексте коммуникативной методики обучения иностранным языкам достижение идеала обучения невозможно без использования ТСО, предоставляющих студенту опыт восприятия аутентичной речи и способствующих таким образом снятию языкового барьера. Особенно это касается фильмов, где речь актеров ситуативна и обычно сопровождается определенным набором эмоций, в отличие от привычных кассет с речью диктора, которые до сих пор часто используются на уроках в школе.

Для коммуникативного обучения очень важно также, чтобы материалы были актуальными и

интересными для современного студенчества. Известно, что трудно подобрать такой фильм, передачу, видео- или аудиозапись, которая соответствовала бы интересам всех обучающихся. Но в любом случае в таких материалах должны быть отражены проблемы современного общества, и даже общества будущего, то есть того, в котором предстоит взаимодействовать будущему специалисту. Причем речь идет не только о проблемах глобальных и вопросах общечеловеческого характера, а также о проблемах, связанных с жизнью страны/стран изучаемого языка, поскольку обучение студентов иностранным языкам по коммуникативной методике должно носить в том числе и культурологический, а также страноведческий характер.

Включение в содержание обучения иностранному языку страноведческих знаний правомерно признается в настоящее время обязательным. Эта установочная позиция закреплена в решениях конгрессов Совета Европы относительно содержания обучения иностранному языку. На современном этапе обучения иностранному языку возникает необходимость изучения не только собственно языка, но и культуры. В условиях расширения контактов и интеграции в мировое сообщество фоновые знания и представления о политических, экономических, социальных тенденциях приобретают особое значение. Каждый социум обладает специфической, характерной только для него картиной мира, которая отвечает физическим, духовным, технологическим, эстетическим, этическим и другим потребностям в мире. Язык является одним из средств формирования/социализации картины мира. Изучение истории, традиций, культуры страны изучаемого языка становится важным элементом обучения.

До недавнего времени вопросам изучения собственно жизненного уклада и реалий страны изучаемого языка не уделялось должного внимания. Круг предметов ограничивался лишь изучением истории и традиций какого-либо социума, безотносительно к современным тенденциям развития общества и представлениям об особенностях менталитета. С появлением в учебных планах многих учебных заведений, готовящих специалистов в области иностранных языков, такого предмета, как лингвострановедение (*British and American Studies*), ситуация изменилась в пользу углубления представлений о стране изучаемого языка. Однако данный предмет, представляя собой лек-

ционный курс, способствует приобретению только фактической информации, усвоению знаний об особенностях данного социума в общем. Приобретенные знания носят скорее абстрактный, нежели практический характер, так как представления и понимание того, что такое политическая корректность, не обеспечивают умений и навыков строить собственные высказывания в соответствии с данной социальной нормой.

В наши дни обучение иностранным языкам можно считать эффективным, когда теоретические знания впоследствии освоены практически. Современная трактовка практическим овладением иностранными языками связана прежде всего с умением осуществлять речевое общение в реальных ситуациях в соответствии с нормами поведения и речевого этикета, принятыми в данном обществе. Успешность речевого общения во многом зависит от способностей общающихся воздействовать друг на друга адекватно задачам общения. Использование современных газетных статей в качестве дополнительного учебного материала на занятиях по разговорной практике может удачно решить сразу несколько учебных задач.

Во-первых, газетные материалы, посвященные таким темам, как, например, «брак и семья», «развод», «воспитание детей», помогут осветить современные тенденции в зарубежном обществе, понять вопросы, волнующие представителей данных культур, существующие стереотипы и новые веяния.

Во-вторых, статьи, как правило, содержат дискуссионные вопросы, которые помогут организовать обсуждение и мотивировать формулирование и выражение собственного мнения у изучающих язык. Поскольку авторы статей зачастую полемизируют с предыдущими публикациями по данной теме или освещают новые процессы, происходящие в обществе, появляется возможность обратить внимание изучающих на фигуры речи и способы аргументации различных точек зрения.

В-третьих, газетные публикации содержат не только большое количество лексических единиц по заданной тематике (в данном случае вопросы семьи и брака, воспитания детей), но и определенные клише, устойчивые лексические сочетания, точно выражающие достаточно сложные концепции. Они также содержат большое количество фразеологических и идиоматических выражений. Изучение клише и устойчивых лекси-

ческих сочетаний, оборотов речи имеет особое значение, так как зачастую изучающие язык имеют тенденцию формулировать и выражать свои мысли на иностранном языке, откровенно калькируя обороты и выражения, типичные для родного языка, в особенности при обсуждении проблем, требующих построения сложных высказываний.

Таким образом, газетные материалы могут как знакомить с культурой, стереотипами поведения, процессами, происходящими в обществе, так и использоваться в качестве материалов для работы над развитием коммуникативных навыков и формирования языковой компетенции. При этом лексический материал прорабатывается и осваивается на фоне изучения особенностей менталитета и жизни конкретного социума, что не может не отразиться на интересе обучающихся. Возможность обсуждать текущие, современные проблемы общества, пути их решения, сравнивать тенденции развития других социумов с аналогичными тенденциями в своем социуме не может не послужить мощным стимулом к изучению и совершенствованию иностранных языков.

Иноязычная подготовка играет важную роль с социокультурной точки зрения. Например, Н.Д. Гальскова пишет, что в современных условиях особенно важен поиск механизма превращения многообразия языков и культур из фактора, препятствующего диалогу между представителями разных лингвосоциумов, в средство взаимного понимания и обогащения, в инструмент творческого развития социально активной и самостоятельной личности. К такому «механизму» можно отнести языковую подготовку, базирующуюся на межкультурной парадигме и провозглашающую в качестве своего ведущего принципа принцип многоязычия и поликультурности, обеспечивающий социальную и академическую мобильность молодежи.

Кроме того, в наступающем новом многомерном и многокрасочном с точки зрения языков и культур мире устаревшая ценность опыта уступает ценности творчества, ценности развития личности в динамично изменяющемся мире. Этот факт также подчеркивает важность языкового образования, базирующегося на межкультурной парадигме. Социальная и академическая мобильность личности призвана помочь ей глубоко чувствовать свою принадлежность к родному народу и одновременно осознавать себя граждани-

ном страны и субъектом поликультурной и мультилингвальной мировой цивилизации.

Таким образом, мы можем еще раз убедиться, что социолингвистическая и социокультурная компетенции как составляющие коммуникативной компетенции чрезвычайно важны и требуют работы по своему формированию. Действительно, упор исключительно на лингвистическую сторону коммуникации в процессе обучения иностранным языкам приведет к сформированным языковым знаниям, умениям и навыкам, но ни в коем случае не к коммуникативной компетенции в полном смысле данного понятия.

В контексте коммуникативного обучения нельзя забывать о дискурсивной его составляющей. С ней человек, общающийся как на иностранном, так и на родном языке, сталкивается, когда необходимо аргументировать свою точку зрения для того, чтобы убедить собеседника в чем-либо. Следует отметить, что в рамках традиционного обучения иностранным языкам этому аспекту речи внимание не уделяется практически вообще. Если работой над речью повествовательной и описательной можно (пусть и с натяжкой) считать классический пересказ текстов, то рассуждение и аргументация являются, как показывает эксперимент, наиболее слабыми местами в языковой подготовке, полученной по традиционной методике, поскольку отдельная работа над указанными аспектами речи в рамках такой системы, по сути, не проводится. В то же время, в реальном общении мы сталкиваемся с необходимостью аргументировать свое мнение очень часто.

В настоящее время очень распространены занятия-дискуссии, целенаправленно развивающие навыки аргументации на иностранном языке. Согласно опыту работы М.А. Ковальчук, в учебном центре интенсивного обучения иностранным языкам Китайгородской наибольшей эффективности занятия в форме дискуссий достигают тогда, когда в учебном курсе они представлены именно в целостном цикле, предусматривающем использование всех их форм. Такой подход дает возможность увидеть ту самую положительную динамику в развитии навыков общения, о которой речь шла выше. Разумеется, количество дискуссий в течение курса может быть и иным, и это зависит как от его продолжительности, так и от особенностей конкретной группы. Так, в частности, цикл может предусматривать проведение не одной, а двух групповых дискуссий.

Единственное, чего следовало бы избегать при планировании цикла занятий, это многократного повторения одной и той же формы дискуссии. В этом случае обсуждения, призванные каждый раз выступать оригинальным вкраплением в учебный курс, теряют свою привлекательную новизну и превращаются в очередную рутину.

Однако следует учесть, что уделять такое большое количество аудиторных часов дискуссиям возможно только в специализированных вузах или учебных центрах. В условиях же нелингвистического вуза, где иностранный язык является одной из общеобразовательных дисциплин, дискуссии в таком объеме невозможно проводить по объективным причинам. В то же время, дискурсивный навык, как и другие речевые навыки, требует систематической работы по его формированию. Поэтому существенно важно организовать работу со студентами таким образом, чтобы место аргументации было на каждом занятии, пусть даже не в форме полемики, а в форме ответов на вопросы с последующим доказательством своей точки зрения. Как показывает практика, а также собственный опыт преподавания иностранных языков в вузе, преподавателю следует формулировать вопросы таким образом, чтобы они исключали репродуктивные ответы. В противном случае естественная тяга к пути наименьшего сопротивления будет препятствовать продуманной аргументации.

В сложившихся условиях, для того чтобы улучшить иноязычную подготовку обучающихся, а также повысить эффективность формирования коммуникативной компетенции студентов, необходима оптимизация учебного процесса. В кон-

тексте коммуникативного обучения ее можно обеспечить на основе новых программ, направленных на развитие практических умений и навыков, необходимых студенту в будущей профессиональной деятельности для эффективной межкультурной коммуникации.

Таким образом, мы видим, что идеал обучения иностранным языкам на основе коммуникативной методики значительно отличается от того, который существует в традиционном иноязычном обучении. Это обусловлено принципиально новой направленностью коммуникативной методики, ориентированной на практическое использование полученных знаний, умений и навыков в межкультурном общении. Следовательно, именно практическая ценность обучения, выдвигающаяся на первый план, является высшей его целью.

### Литература

1. Гальскова, Н.Д. Теория обучения иностранным языкам. – М. : Академия, 2008.
2. Ковальчук, М.А. Дискуссия как средство обучения иноязычному общению. – М. : Высшая школа, 2008.
3. Мгеладзе, Д.А. Использование газетных статей на занятиях по разговорной практике // Обучение иностранным языкам в школе и вузе. – СПб. : КАРО, 2001.
4. Шамов, А.Н. Лингвострановедческий подход в обучении иностранным языкам // Традиции и инновации в методике обучения иностранным языкам. – СПб. : КАРО, 2007.